

MARQUANT®

001-949



SE CD-SPELARE

Bruksanvisning i original

Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

Spara den för framtida behov.

NO CD-SPILLER

Bruksanvisning

(Oversettelse av original bruksanvisning)

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.

Ta vare på den for fremtidig bruk.

PL ODTWARZACZ CD

Instrukcja obsługi

(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Ważny! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

Zachowaj ją na przyszłość.

EN CD PLAYER

Operating instructions

(Translation of the original instructions)

Important! Read the user instructions carefully before use.

Save them for future reference.

Värna om miljön!

Får inte slängas bland hushållssopor!

Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som ska återvinnas. Lämna produkten för återvinning på anvisad plats, till exempel kommunens återvinningsstation.

Rätten till ändringar förbehålles.

Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon 0200-88 55 88.

www.jula.se

Verne om miljøet!

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Dette produktet må inneholder elektriske eller elektroniske komponentersom skal gjenvinnes. Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstation.

Med forbehold om endringer.

Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling på telefon 67 90 01 34.

www.jula.no

Dbaj o środowisko!

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska i dla zdrowia. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmimy stary tego samego rodzaju i w tej samej ilości.

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88.

www.jula.pl

Care for the environment!

Must not be discarded with household waste! This product contains electrical or electronic components that should be recycled. Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.

www.jula.com



Tillverkare/ Produsent/ Producenci/ Manufacturer

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

Distributør/ Distributør/ Dystrybutor/ Distributor

Jula Poland Sp. z o.o., ul.

Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

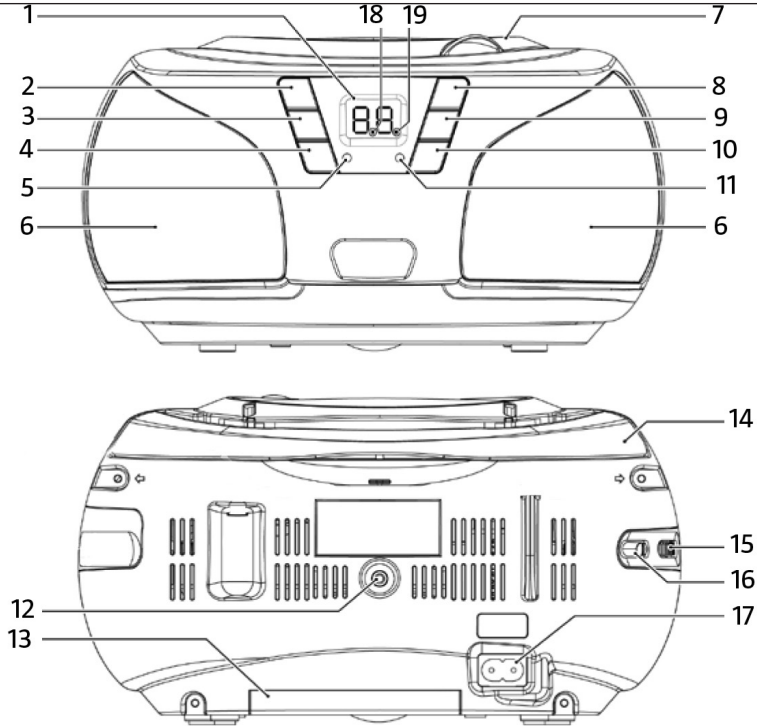
Jula Norge AS, Solheimsveien 6–8,

1471 LØRENSKOG

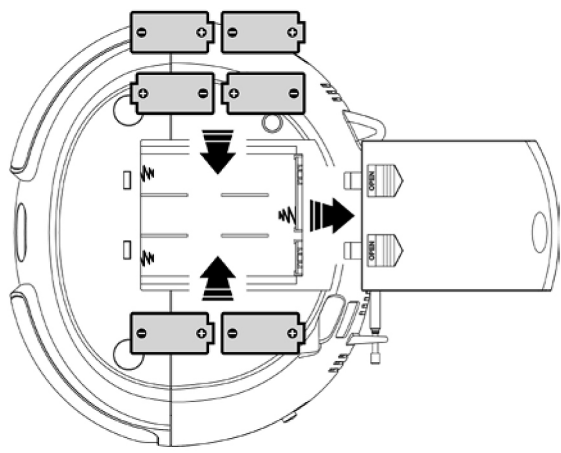
2017-03-03

© Jula AB

1



2



SÄKERHETSANVISNINGAR

- Om inte alla anvisningar och säkerhetsanvisningar följs finns risk för elolycksfall, brand och/eller allvarlig personskada.
- Skydda produkten och nätkabeln från värme, solljus, vatten och skarpa kanter.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för slag.
- För aldrig in metallföremål i produkten – risk för kortslutning.
- Använd inte produkten i extremt torr luft – risk för statisk elektricitet.
- Använd inte produkten i närheten av vatten och utsätt den inte för regn eller fukt.
- Placera inte produkten nära eller ovanför värmekällor och utsätt den inte för direkt solljus.
- Föremål eller vätska får inte tränga in genom öppningarna i höljet.
- Hantera produkten försiktigt och utsätt den inte för stötar.
- Blockera inte produktens ventilationsöppningar.
- Modifiera inte produkten – tillverkaren påtar sig inget ansvar för skador som uppkommer till följd av obehörig ändring.
- Försök inte reparera produkten. Eventuella reparationer ska utföras av behörig servicerepresentant eller annan kvalificerad person.
- Iakttag korrekt polaritet vid isättning av batterier.
- Rengör produkten enligt anvisningarna.
- Dra ut sladden om produkten inte ska användas under en längre tid.
- Låt kvalificerad personal kontrollera och vid behov reparera produkten om något av nedanstående inträffar:
 - Sladden eller stickproppen är skadad.
 - Produkten har utsatts för vätska eller stöt.

- Produkten har utsatts för regn eller fukt.
- Produkten inte fungerar normalt.
- Försök inte utföra underhållsåtgärder eller reparationer som inte beskrivs i dessa anvisningar. Det gör att garantin upphör att gälla.

Symboler

	CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
<p>WARNING! ELFARA! ÖPPNA INTE!</p> <p>Avlägsna inte produktens hölje – risk för elolycksfall. Produkten innehåller inga delar som kan repareras av användaren. Service får endast utföras av kvalificerad personal.</p>		

	LASERPRODUKT KLASS 1.
	Skyddsklass II. Dubbelisolerad.
	Godkänd enligt gällande direktiv.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

Laser

LASERPRODUKT KLASS 1. Om du gör ändringar eller utför

handhavande på andra sätt än angivet kan du utsättas för farlig laserstrålning.

WARNING!

LASERPRODUKT KLASS 1.

- **Osynlig laserstrålning vid öppning av höljet.**
- **Undvik exponering av laserstråle.**

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	2 x 1 W
Skyddsklass	II
Batteri	6 x 1,5 V C (R14)
Mått	215 x 133 x 215 mm

BESKRIVNING

1. *Display*
2. *STOP – Stopp*
3. *SKIP DN – Föregående spår*
4. *RANDOM – Slumpvis uppspelning*
5. *LED-indikator program*
6. *Högtalare*
7. *CD-lucka*
8. *PLAY/PAUSE – Uppspelning/Paus*
9. *SKIP UP – Nästa spår*
10. *REPEAT/PROG – Repetering/Program*
11. *LED-indikator På/Av*
12. *AUX-anslutning*
13. *Batterifack*
14. *Handtag*
15. *Volymreglage*
16. *Funktionsväljare CD/AUX eller OFF*

17. *Nätkontakt*
18. *LED PLAY/PAUSE*
19. *LED REPEAT*

BILD 1

HANDHAVANDE

Installation

1. Packa upp CD-spelaren och kontrollera att alla delar finns med och är oskadade.
2. Kontrollera att nätspänningen motsvarar märkspänningen på typskylten.
3. Anslut nätsladden till CD-spelaren.
4. Anslut stickproppen till ett nätuttag.
5. Placera CD-spelaren så att det finns några centimeter fritt utrymme bakom den för ventilation.

På/Av

1. Sätt CD-spelaren i läge på genom att föra funktionsväljaren till läge **CD/AUX**.
2. Sätt CD-spelaren i läge av genom att föra funktionsväljaren till läge **OFF**.

Batteridrift

För batteridrift, sätt i 6 st. C-batterier (R14) i batterifacket.

BILD 2

OBS!

Koppla bort CD-spelaren från nätspänning vid batteridrift.

CD-UPPSPELNING

Start

1. Sätt funktionsväljaren i läge **CD/AUX**.
2. Öppna CD-luckan.

3. Lägg en CD, med texten uppåt, i CD-spelaren och stäng luckan.
4. Skivan kontrolleras och LED-displayen visar antalet spår.

OBS!

I följande situationer växlar CD-spelaren läge automatiskt:

- Om **CD-läge** är valt men **ingen skiva är isatt**.
- Om **CD-läge** är valt och **avspelningen pausas eller stoppas**.
- Om **AUX-läge** är valt men **ingen extern enhet är ansluten**.
- Om **AUX-läge** är valt och **avspelningen pausas eller stoppas**.

Uppspelning/paus (PLAY/PAUSE)

1. Starta avspelningen med knappen **PLAY/PAUSE**. Det första spåret spelas upp.
2. Uppspelningen kan pausas tillfälligt med ett tryck på knappen **PLAY/PAUSE**. Indikeringslampan blinkar. Tryck igen för att återuppta uppspelningen. Indikeringslampan lyser med fast sken.

OBS!

Efter cirka 11 minuter utan uppspelning, försätts CD-spelaren automatiskt i viloläge.

Stopp (STOP)

1. Om knappen **STOP** trycks in i uppspelnings- eller pausläge, stoppas uppspelningen.

Föregående/nästa spår

1. Om knappen **SKIP UP** trycks in i uppspelnings- eller pausläge, går CD-spelaren till nästa spår. Spårnumret visas och apparaten förblir i uppspelnings- eller pausläge.

- Om knappen **SKIP DN** trycks ned i uppspelnings- eller pausläge, går CD-spelaren till föregående spår. Spårnumret visas och CD-spelaren förblir i uppspelnings- eller pausläge.
- Tryck upprepade gånger på knapparna **SKIP UP** alternativt **SKIP DN** för att gå till önskat spår.

Repetering

Tryck på knappen **REPEAT/PROG** under uppspelning för att aktivera repetering. Repetering av ett spår eller av samtliga spår kan ställas in enligt nedan:

- Repetera ett spår.
- Repetera alla spår.
- Ingen repetering.

Avspelningsläge	LED-indikation
Repetera ett spår	Blinkar
Repetera alla spår	Fast
Avaktiverad	Ingen

Slumpmässig avspelning

Tryck på knappen **RANDOM** för att aktivera slumpmässig avspelning. Tryck på knappen **RANDOM** en gång till för att avaktivera slumpmässig uppspelning.

Programmering av spellista

Upp till 20 spår kan programmeras för uppspelning i valfri ordning.

- Sätt funktionsväljaren i läge **CD** och stoppa CD-avspelningsenheten.
- Tryck på knappen **REPEAT/PROG**. Indikeringslampan för **PROG** blinkar.
- Välj önskat spår med knapparna **SKIP UP** och **SKIP DN**.
- Tryck på knappen **REPEAT/PROG** för att lagra spåret i minnet.
- Upprepa steg 3 och 4 för att lägga till flera spår i minnet, om så önskas.
- När alla önskade spår lagts in i minnet, tryck på knappen **PLAY/PAUSE** för att spela upp spårerna i angiven ordning.
- Uppspelningen av spellistan kan när som helst stoppas med knappen **STOP**.
- När spellistan slutförts, tryck på knappen **REPEAT/PROG** för att visa de lagrade spårerna.
- Radera spellistan genom att trycka på knappen **STOP** när CD-avspelningsenheten är stoppad, tills indikeringslampan **PROG** slöcknar.

AUX-ingång

OBS!

När en extern enhet ansluts till AUX-ingången växlar CD-spelaren automatiskt till AUX-läge och CD-uppspelningen avbryts. Kontrollera att ingen extern enhet är ansluten till AUX-ingången när en CD-skiva spelas upp.

Anslut en stereokabel med 3,5 mm kontakt (medföljer inte) från en extern enhet till AUX-ingången på CD-spelarens baksida för att spela musik från den externa enheten.

- Sätt funktionsväljaren i läge **CD/AUX**.
- Anslut kabeln från den externa enheten till AUX-ingången. CD-spelaren växlar automatiskt till läge **AUX**.
- Starta uppspelningen på den externa enheten.
- Ställ in önskad volym med volymreglaget. Sänk volymen på den externa enheten om distorsion hörs.

SIKKERHETSANVISNINGER

- Hvis ikke alle anvisninger og sikkerhetsanvisninger følges, kan det føre til el-ulykker, brann og/eller alvorlig personskade.
- Beskytt produktet og strømledningen mot varme, sollys, vann og skarpe kanter.
- Unngå å miste produktet, og ikke utsett det for slag.
- Ikke før inn metallgjenstander i produktet – fare for kortslutning.
- Produktet må ikke brukes i ekstremt tørr luft – fare for statisk elektrisitet.
- Ikke bruk produktet i nærheten av vann, og ikke utsett det for regn eller fuktighet.
- Produktet må ikke plasseres i nærheten av eller over varmekilder, og det må ikke utsettes for direkte sollys.
- Det må ikke trenge gjenstander eller væske inn gjennom åpningene i dekselet.
- Håndter produktet forsiktig, og ikke utsett det for støt.
- Ikke blokker produktets ventilasjonsåpninger.
- Ikke endre produktet – produsenten påtar seg ikke ansvar for skader som oppstår som følge av uautorisert endring.
- Ikke forsøk å reparere produktet. Eventuelle reparasjoner skal utføres av godkjent servicerepresentant eller annen kvalifisert person.
- Pass på riktig polaritet når du setter inn batterier.
- Rengjør produktet i henhold til anvisningene.
- Koble fra ledningen hvis produktet ikke skal brukes på lengre tid.
- La kvalifisert personale kontrollere og ved behov reparere produktet hvis noe av det nedenstående inntreffer:
 - Ledningen eller støpselet er skadet.

- Produktet har blitt utsatt for væske eller støt.
- Produktet har blitt utsatt for regn eller fuktighet.
- Produktet ikke fungerer normalt.
- Ikke forsøk å utføre vedlikehold eller reparasjoner som ikke er beskrevet i disse anvisningene. Det gjør at garantien bortfaller.

Symboler

	CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
<p>ADVARSEL! FARE FOR ELEKTRISK STØT! SKAL IKKE ÅPNES!</p> <p>Ikke fjern produktets deksel – fare for ulykker. Produktet inneholder ingen deler som kan repareres av brukeren. Service skal kun utføres av kvalifisert personell.</p>		

	LASERPRODUKT KLASSE 1.
	Beskyttelsesklasse II. Dobbeltisolert.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiv.
	Produktet skal gjenvinnes etter gjeldende bestemmelser når det kasseres.

Laser

LASERPRODUKT KLASSE 1. Hvis du gjør noen endringer eller bruker det på andre måter enn det som er angitt, kan du bli utsatt for farlig laserstråling.

ADVARSEL!

LASERPRODUKT KLASSE 1.

- **Usynlig laserstråling dersom dekselet åpnes.**
- **Unngå eksponering av laserstråle.**

TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	2 x 1 W
Beskyttelsesklasse	II
Batteri	6 x 1,5 V C (R14)
Mål	215 x 133 x 215 mm

BESKRIVELSE

1. *Display*
2. *STOP – Stopp*
3. *SKIP DN – Forrige spor*
4. *RANDOM – Tilfeldig rekkefølge*
5. *LED-indikator program*
6. *Høytaler*
7. *CD-luke*
8. *PLAY/PAUSE – Avspilling/Pause*
9. *SKIP UP – Neste spor*
10. *REPEAT/PROG – Repetering/Program*
11. *LED-indikator På/Av*
12. *AUX-tilkobling*

13. Batterirom
14. Håndtak
15. Volumjustering
16. Funksjonsvelger CD/AUX eller OFF
17. Strømkontakt
18. LED PLAY/PAUSE
19. LED REPEAT

BILDE 1

BRUK

Installasjon

1. Pakk ut CD-spilleren og kontroller at alle deler er med og er uskadde.
2. Kontroller at nettspenningen tilsvarer den nominelle spenningen på typeskiltet.
3. Koble måleledningen til CD-spilleren.
4. Koble støpselet til en stikkontakt.
5. Plasser CD-spilleren slik at det er noen centimeters klaring på baksiden for ventilasjon.

På/av

1. Sett CD-spilleren i modus på ved å skyve funksjonsvelgeren til posisjon **CD/AUX**.
2. Sett CD-spilleren i modus av ved å skyve funksjonsvelgeren til posisjon **OFF**.

Batteridrift

Hvis du skal drive den med batterier, setter du 6 stk. C-batterier (R14) inn i batterirommet.

BILDE 2

MERK!

Koble CD-spilleren fra nettspenning ved batteridrift.

CD-AVSPILLING

Start

1. Sett funksjonsvelgeren i modus **CD/AUX**.
2. Åpne CD-luken.
3. Legg en CD, med teksten vendt oppover, i CD-spilleren og lukk luken.
4. Platen kontrolleres, og LED-displayet viser antall spor.

MERK!

I følgende situasjoner bytter CD-spilleren modus automatisk:

- Hvis CD-modus er valgt, men ingen plate er satt inn.
- Hvis CD-modus er valgt, og avspillingen settes på pause eller stoppes.
- Hvis AUX-modus er valgt, men ingen ekstern enhet er tilkoblet.
- Hvis AUX-modus er valgt, og avspillingen settes på pause eller stoppes.

Avspilling/pause (PLAY/PAUSE)

1. Start avspillingen med knappen **PLAY/PAUSE**. Det første sporet spilles av.
2. Avspillingen kan settes midlertidig på pause med et trykk på knappen **PLAY/PAUSE**. Indikatorlampen blinker. Trykk på nytt for å gjenoppta avspillingen. Indikatorlampen lyser konstant.

MERK!

Etter rundt 11 minutter uten avspilling settes CD-spilleren automatisk i hvilemodus.

Stopp (STOP)

1. Om knappen **STOP** trykkes inn i avspillings- eller pausemodus, stoppes avspillingen.

Forrige/neste spor

1. Hvis knappen **SKIP UP** trykkes i avspillings- eller pausemodus, går CD-spilleren til neste spor. Spornummeret vises, og apparatet forblir i avspillings- eller pausemodus.
2. Hvis knappen **SKIP DN** trykkes i avspillings- eller pausemodus, går CD-spilleren til forrige spor. Spornummeret vises, og CD-spilleren forblir i avspillings- eller pausemodus.
3. Trykk gjentatte ganger på knappene **SKIP UP** eller **SKIP DN** for å gå til ønsket spor.

Repetering

Trykk på knappen **REPEAT/PROG** under avspilling for å aktivere repetering.

Repetering av ett eller alle spor kan stilles inn som vist nedenfor:

- Repeter ett spor.
- Repeter alle spor.
- Ingen repetering.

Avspillingsmodus	LED-indikator
Repetert ett spor	Bliker
Repetert alle spor	Fast
Deaktivert	Ingen

Tilfeldig avspilling

Trykk på knappen **RANDOM** for å aktivere tilfeldig avspilling. Trykk på knappen **RANDOM** en gang til for å deaktivere tilfeldig avspilling.

Programmering av spilleliste

Opptil 20 spor kan programmeres for avspilling i valgfri rekkefølge.

1. Sett funksjonsvelgeren i modus **CD** og stopp CD-avspillingen.
2. Trykk på knappen **REPEAT/PROG**. Indikatorlampen for **PROG** blinker.

3. Velg ønsket spor med knappene **SKIP UP** og **SKIP DN**.
4. Trykk på knappen **REPEAT/PROG** for å lagre sporet i minnet.
5. Gjenta trinn 3 og 4 for å legge til flere spor i minnet etter ønske.
6. Når alle ønskede spor er lagt til i minnet, trykker du på knappen **PLAY/PAUSE** for å spille av sporene i angitt rekkefølge.
7. Avspillingen av spillelisten kan stoppes når som helst med knappen **STOP**.
8. Når spillelisten er ferdig, trykker du på knappen **REPEAT/PROG** for å vise de lagre sporene.
9. Slett spillelisten ved å trykke på knappen **STOP** når CD-avspillingen er stoppet, til indikatorlampen **PROG** slukkes.

AUX-inngang

MERK!

Når en ekstern enhet kobles til AUX-inngangen, går CD-spilleren automatisk til AUX-modus og CD-avspillingen avbrytes. Kontroller at ingen ekstern enhet er koblet til AUX-inngangen når en CD-plate spilles av.

Koble en stereokabel med 3,5 mm kontakt (ikke inkludert) fra en ekstern enhet til AUX-inngangen på Cd-spillerens bakside for å spille av musikk fra den eksterne enheten.


1. Sett funksjonsvelgeren i modus **CD/AUX**.
2. Koble ledningen fra den eksterne enheten til AUX-inngangen. CD-spilleren bytter automatisk til modus **AUX**.
3. Start avspillingen på den eksterne enheten.
4. Still inn ønsket volum med volumknotten. Senk volumet på den eksterne enheten hvis du hører lydforvrengning.


ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Nieprzestrzeganie wszystkich zaleceń i zasad bezpieczeństwa grozi porażeniem prądem, pożarem i/lub ciężkimi obrażeniami ciała.
- Chroń produkt i przewód zasilający przed wysoką temperaturą, światłem słonecznym, wodą i ostrymi krawędziami.
- Nie upuszczaj produktu i nie narażaj go na uderzenia.
- Nie wkładaj żadnych metalowych przedmiotów do produktu – grozi to zwarcie.
- Nie używaj produktu, jeśli powietrze jest skrajnie suche – stwarza to zagrożenie elektrycznością statyczną.
- Nie narażaj produktu na działanie deszczu i wilgoci ani nie używaj go w pobliżu wody.
- Nie umieszczaj produktu w pobliżu źródeł ciepła lub nad nimi ani nie narażaj go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Żadne przedmioty ani ciecz nie powinny dostać się do wnętrza przez otwory na obudowie.
- Obchodź się z produktem ostrożnie i nie narażaj go na uderzenia.
- Nie zakrywaj otworów wentylacyjnych produktu.
- Nie modyfikuj produktu – producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek nieuprawnionych zmian.
- Nigdy nie próbuj naprawiać produktu na własną rękę. Ewentualne naprawy powinny być wykonywane przez przedstawiciela serwisu lub inną uprawnioną do tego osobę.
- Podczas wkładania baterii zwróć uwagę na prawidłową polaryzację.
- Czyść produkt zgodnie z instrukcją obsługi.
- Wyciągnij przewód z gniazda, jeżeli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas.

- Wykwalifikowany personel powinien sprawdzić i w razie potrzeby naprawić produkt, jeżeli zdarzy się któraś z poniższych sytuacji:
 - Przewód lub wtyk są uszkodzone.
 - Produkt został narażony na uderzenia lub działanie cieczy.
 - Produkt został narażony na działanie deszczu lub wilgoci.
 - Produkt nie działa normalnie.
- Nie próbuj przeprowadzać prac konserwacyjnych ani naprawczych nieopisanych w niniejszej instrukcji. Spowoduje to utratę gwarancji.

Symbole

	CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
<p>OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ELEKTRYCZNE! NIE OTWIERAJ!</p> <p>Nie zdejmuj obudowy – ryzyko porażenia prądem. Produkt nie zawiera żadnych części, które może naprawić użytkownik. Napraw może dokonywać tylko wykwalifikowany personel.</p>		

	URZĄDZENIE LASEROWE KLASY 1.
	Klasa ochronności: II. Podwójna izolacja.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Laser

URZĄDZENIE LASEROWE KLASY 1.
Jeśli przeprowadzasz zmiany lub obsługujesz produkt w inny sposób niż podany, możesz narazić się na niebezpieczne promieniowanie laserowe.

OSTRZEŻENIE!

URZĄDZENIE LASEROWE KLASY 1.

- **Niewidoczne promieniowanie laserowe jest emitowane przy otwartej obudowie.**
- **Unikaj narażenia na działanie wiązki lasera.**

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V ~ 50 Hz
Moc	2 x 1 W
Klasa ochrony	II
Bateria	6 x 1,5 V C (R14)
Wymiary	215 x 133 x 215 mm

OPIS

1. Wyświetlacz
2. STOP – zatrzymywanie
3. SKIP DN – poprzedni utwór
4. RANDOM – odtwarzanie losowe
5. Wskaźnik LED: programowanie
6. Głośnik
7. Kieszka CD
8. PLAY/PAUSE – odtwarzanie/zatrzymywanie
9. SKIP UP – następny utwór
10. REPEAT/PROG – powtarzanie/
programowanie
11. Wskaźnik LED: wł./wyt.
12. Gniazdo AUX
13. Komora baterii
14. Uchwyt
15. Regulator głośności
16. Przełącznik wyboru funkcji – CD/AUX lub OFF
17. Wtyk
18. LED PLAY/PAUSE
19. LED REPEAT

RYS. 1

OBSŁUGA

Instalacja

1. Rozpakuj odtwarzacz CD i upewnij się, że wszystkie części w opakowaniu są nienuszkodzone.
2. Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.
3. Podłącz przewód zasilający do odtwarzacza.
4. Podłącz wtyk do gniazda.
5. Ustaw odtwarzacz tak, żeby było za nim kilka centymetrów wolnej przestrzeni w celu wentylacji.

Wł./wyt.

1. Ustaw odtwarzacz w trybie wł., umieszczając przełącznik wyboru funkcji w położeniu **CD/AUX**.
2. Ustaw odtwarzacz w trybie wyt., umieszczając przełącznik wyboru funkcji w położeniu **OFF**.

Zasilanie bateryjne

Do zasilania bateryjnego włóż do komory sześć baterii C (R14).

RYS. 2

UWAGA!

W przypadku zasilania bateryjnego odłącz odtwarzacz od zasilania sieciowego.

ODTWARZANIE CD

Uruchamianie

1. Ustaw przełącznik wyboru funkcji w położeniu **CD/AUX**.
2. Otwórz kieszka CD.
3. Włóż do odtwarzacza płytę CD tekstem do góry i zamknij kieszka.
4. Następuje sprawdzenie płyty, a na wyświetlaczu LED pokazywana jest liczba utworów.

UWAGA!

Tryb odtwarzacza zmienia się automatycznie w następujących sytuacjach:

- **Gdy jest wybrany tryb CD, ale nie włożono płyty.**
- **Gdy jest wybrany tryb CD, a odtwarzanie zostało zatrzymane lub przerwane.**
- **Gdy jest wybrany tryb AUX, ale urządzenie zewnętrzne nie jest podłączone.**

- **Gdy jest wybrany tryb AUX, a odtwarzanie zostało zatrzymane lub przerwane.**

Odtwarzanie/zatrzymywanie (PLAY/PAUSE)

1. Włącz odtwarzanie za pomocą przycisku **PLAY/PAUSE**. Rozpocznie się odtwarzanie pierwszego utworu.
2. Można chwilowo zatrzymać odtwarzanie poprzez naciśnięcie przycisku **PLAY/PAUSE**. Lampka kontrolna miga. Po ponownym naciśnięciu odtwarzanie zostanie wznowione. Lampka kontrolna świeci światłem stałym.

UWAGA!

Po ok. 11 minutach braku odtwarzania, odtwarzacz CD przechodzi automatycznie do trybu czuwania.

Przerywanie (STOP)

1. Gdy zostanie naciśnięty przycisk **STOP** w trybie odtwarzania lub zatrzymania, odtwarzanie zostanie przerwane.

Poprzedni/następny utwór

1. Gdy zostanie naciśnięty przycisk **SKIP UP** w trybie odtwarzania lub zatrzymania, odtwarzacz CD przejdzie do następnego utworu. Zostanie wyświetlony numer utworu, a urządzenie pozostanie w trybie odtwarzania lub zatrzymania.
2. Gdy zostanie naciśnięty przycisk **SKIP DN** w trybie odtwarzania lub zatrzymania, odtwarzacz CD przejdzie do poprzedniego utworu. Zostanie wyświetlony numer utworu, a odtwarzacz pozostanie w trybie odtwarzania lub zatrzymania.
3. Naciśnij kilkakrotnie przyciski **SKIP UP** lub **SKIP DN**, aby przejść do wybranego utworu.

Powtarzanie

Naciśnij przycisk **REPEAT/PROG** podczas odtwarzania, aby włączyć powtarzanie.

Powtarzanie jednego utworu lub wszystkich utworów można ustawić następująco:

- Powtarzanie jednego utworu.
- Powtarzanie wszystkich utworów.
- Brak powtarzania.

Tryb odtwarzania	Wskaźnik LED
Powtarzanie jednego utworu	Miganie
Powtarzanie wszystkich utworów	Światło stałe
Powtarzanie nieaktywne	Brak

Odtwarzanie losowe

Aby włączyć odtwarzanie losowe, naciśnij przycisk **RANDOM**. Aby wyłączyć odtwarzanie losowe, ponownie naciśnij przycisk **RANDOM**.

Programowanie listy odtwarzania

Można zaprogramować do odtwarzania w dowolnej kolejności 20 utworów.

1. Ustaw przełącznik wyboru funkcji w położeniu **CD** i przerwij odtwarzanie.
2. Naciśnij przycisk **REPEAT/PROG**. Lampka kontrolna **PROG** miga.
3. Wybierz utwór za pomocą przycisków **SKIP UP** i **SKIP DN**.
4. Naciśnij przycisk **REPEAT/PROG**, aby zapisać utwór w pamięci.
5. Jeśli chcesz, powtórz kroki 3 i 4, aby dodać do pamięci większą liczbę utworów.
6. Po dodaniu wszystkich wybranych utworów do pamięci, naciśnij przycisk **PLAY/PAUSE**, aby odtwarzać utwory w danej kolejności.
7. Odtwarzanie listy można przerwać w dowolnym

momencie za pomocą przycisku **STOP**.

8. Po zakończeniu listy odtwarzania, naciśnij przycisk **REPEAT/PROG**, aby wyświetlić zapisane utwory.
9. Usuń listę odtwarzania, naciskając przycisk **STOP**, gdy odtwarzanie CD zostało przerwane, aż lampka kontrolna **PROG** zgaśnie.

Wejście AUX

UWAGA!

Kiedy urządzenie zewnętrzne zostanie podłączone do wejścia AUX, odtwarzacz CD przechodzi automatycznie do trybu AUX, a odtwarzanie CD zostaje przerwane. Sprawdź, czy żadne urządzenie zewnętrzne nie jest podłączone do wejścia AUX, gdy jest odtwarzana płyta CD.

Aby odtwarzać muzykę z urządzenia zewnętrznego, podłącz je przewodem stereo z wtykiem 3,5 mm (do kupienia osobno) do wejścia AUX z tyłu odtwarzacza.

1. Ustaw przełącznik wyboru funkcji w położeniu **CD/AUX**.
2. Za pomocą przewodu podłącz urządzenie zewnętrzne do wejścia AUX. Odtwarzacz przechodzi automatycznie do trybu **AUX**.
3. Rozpocznij odtwarzanie na urządzeniu zewnętrznym.
4. Ustaw żadaną głośność za pomocą regulatora. Zmniejsz głośność na urządzeniu zewnętrznym, jeśli słychać zniekształcenia.



SAFETY INSTRUCTIONS



- Failure to follow all the instructions and safety instructions can result in the risk of electric shock, fire and/or serious personal injury.
- Protect the product and the power cord from heat, sunlight, water and sharp edges.
- Do not drop the product or expose it to knocks and blows.
- Never poke any metal objects into the product – risk of short circuiting.
- Do not use the product in extremely dry air – risk of static electricity.
- Do not use the product near water or expose it to rain or moisture.
- Do not place the product near or above sources of heat, or expose it to direct sunlight.
- Make sure that no objects or liquid can penetrate the openings in the casing.
- Handle the product with care, and do not expose it to knocks.
- Do not block the ventilation openings on the product.
- Do not modify the product – the manufacturer cannot accept liability for any damage caused by unauthorised modifications.
- Do not attempt to repair the product. Any repairs must be carried out by an authorised service centre or other qualified personnel.
- Check the correct polarity when inserting the batteries.
- Clean the product in accordance with the instructions.
- Unplug the power cord if the product is not going to be used for some time.
- Have the product checked and if necessary repaired by a qualified technician if any of the following should occur:
 - The power cord or plug is damaged.

- The product has been exposed to liquid, or been banged.
- The product has been exposed to rain or moisture.
- If the product is not working properly.
- Do not attempt to carry out any maintenance or repairs that are not described in these instructions. This will invalidate the warranty.

Symbols

	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content; margin: 0 auto;"> <p>CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN</p> </div>	
<p>WARNING: ELECTRICAL SAFETY: DO NOT OPEN.</p> <p>Do not remove the product casing – risk of electric shock. The product does not contain any parts that can be repaired by the user. Service must only be carried out by qualified personnel.</p>		

	<p>LASER PRODUCT CLASS 1.</p>
	<p>Safety class II. Double insulation.</p>

	<p>Approved as per applicable directives.</p>
	<p>Recycle discarded product in accordance with local regulations.</p>

Laser

This is a LASER PRODUCT CLASS 1. If you make any modifications or handle the product other than specified you may be exposed to dangerous laser radiation.

WARNING!

LASER PRODUCT CLASS 1.

- **Invisible laser radiation from opening the casing.**
- **Avoid exposure to laser beam.**

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Output	2 x 1 W
Safety class	II
Battery	6 x 1,5 V C (R14)
Size	215 x 133 x 215 mm

DESCRIPTION

1. *Display*
2. *STOP – Stop*
3. *SKIP DN – Previous track*
4. *RANDOM – Random playback*
5. *LED indicator programme*

6. *Speaker*
7. *CD tray*
8. *PLAY/PAUSE – Playback/Pause*
9. *SKIP UP – Next track*
10. *REPEAT/PROG – Repeat/Programme*
11. *LED indicator On/Off*
12. *AUX connection*
13. *Battery compartment*
14. *Handle*
15. *Volume control*
16. *Mode selector CD/AUX or OFF*
17. *Mains plug*
18. *LED PLAY/PAUSE*
19. *LED REPEAT*

FIG. 1

USE

Installation

1. Unpack the CD player and check that all the parts are included and undamaged.
2. Check that the mains voltage corresponds to the rated voltage on the type plate.
3. Connect the power cord to the CD player.
4. Plug the plug into a power point.
5. Place the CD player so that there are a few centimetres of free space behind for ventilation.

On/Off

1. Set the CD in on mode by moving the mode selector to **CD/AUX**.
2. Set the CD in off mode by moving the mode selector to **OFF**.

Battery operation

For battery operation, insert 6 C batteries (R14) in the battery compartment.

FIG. 2

NOTE:

Unplug the CD player from the mains for battery operation.

CD PLAYBACK

Start

1. Set the mode selector in **CD/AUX** mode.
2. Open the CD tray.
3. Place a CD, with the text up, in the CD player and close the tray.
4. The disc is checked and the LED display shows the number of tracks.

NOTE:

In the following situations the CD player switches mode automatically:

- **If CD mode is selected but no disc is inserted.**
- **If CD mode is selected and the playback is paused or stopped.**
- **If AUX mode is selected but no external unit is connected.**
- **If AUX mode is selected and the playback is paused or stopped.**

Playback/pause (PLAY/PAUSE)

1. Start the playback with the button **PLAY/PAUSE**. The first track starts to play.
2. The playback can be paused by pressing the button **PLAY/PAUSE**. The status lamp flashes. Press again to resume playback. The status lamp stops flashing and stays on.

NOTE:

After about 11 minutes of no playback the CD player automatically goes to standby mode.

Stop (STOP)

1. Playback is stopped if the **STOP** button is pressed in playback or pause mode.

Previous/next track

1. If the **SKIP UP** button is pressed in playback or pause mode the CD player goes to the next track. The track number is shown and the appliance stays in playback or pause mode.
2. If the **SKIP DN** button is pressed in playback or pause mode the CD player goes to the previous track. The track number is shown and the CD player stays in playback or pause mode.
3. Press the button **SKIP UP** or **SKIP DN** several times to go to the desired track.

Repeat

Press the button **REPEAT/PROG** during playback to enable repeat.

Repeat can be used for one track or all tracks as follows:

- Repeat one track.
- Repeat all tracks.
- No repeat.

Playback mode	LED indicator
Repeat one track	Flashes
Repeat all tracks	Steady
Disabled	None

Random playback

Press the button **RANDOM** to enable random playback. Press the button **RANDOM** once again to disable random playback.

Programming a play list

Up to 20 tracks can be programmed to play in an optional order.

1. Set the mode selector to **CD** and stop playback.
2. Press the button **REPEAT/PROG**. The status lamp for **PROG** flashes.
3. Select the required track with the button **SKIP UP** and **SKIP DN**.
4. Press the button **REPEAT/PROG** to save the track in the memory.
5. Repeat steps 3 and 4 to add more tracks in the memory.
6. When all the required tracks are added to the memory, press the button **PLAY/PAUSE** to play in the given order.
7. The playback of the play list can be stopped at any time with the **STOP** button.
8. When the play list is completed, press the button **REPEAT/PROG** to show the saved tracks.
9. Delete the play list by pressing the button **STOP** when the CD playback is stopped, until the status lamp **PROG** goes off.

AUX input**NOTE:**

When an external unit is connected to the AUX input the CD player automatically goes to AUX mode and the CD playback is stopped. Check that no external unit is connected to the AUX input when a CD disc is played.

Connect a stereo cable with a 3.5 mm connector (sold separately) from an external unit to the AUX input on the back of the CD player to play music from the external unit.

1. Set the mode selector in **CD/AUX** mode.
2. Connect the cable from the external unit to the AUX input. The CD player switches automatically to **AUX** mode.
3. Start the playback on the external unit.
4. Adjust the required volume with the volume button. Lower the volume on the external unit if there is any distortion.